

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **48 (1930)**

Heft 278

PDF erstellt am: **23.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Donnerstag, 27. November
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Jeudi, 27 novembre
1930

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporti economici

N^o 278

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzeln Nummern 25 Cts. — Anzeigen-Regel: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 278

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Eisenabfälle und Altsisen: Vorübergehende Sistierung des Ausfuhrzollens. — Déchets
de fer et ferraille: Suspension provisoire du droit d'exportation. / Chile: Zollerhöhungen. /
Wochenausweis der schweizerischen Nationalbank. — Situation hebdomadaire de la
Banque nationale suisse. / Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des
virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Entscheid vom 20. November 1930 hat das Bezirksgericht Altöttingen-
burg nach vorangegangenem ergebnislosem öffentlichen Aufruf nachfolgende
Grundpfandtitel als kraftlos erklärt:

1. Pfandbrief von Fr. 1300, datiert Mosnang, den 1. August 1878, J.Nr. 215,
ursprüngliche Kreditörin: Armenanstalt Ganterschwil; ursprünglicher
Debitor: Johann Bräcker, Spielhausen-Mosnang.
2. Versicherungsbrief von Fr. 800, datiert Mosnang, den 4. März 1886,
KNr. 460, ursprüngliche Kreditörin: Armenverwaltung Ganterschwil;
ursprüngliche Debitorin: Witwe Bräcker geb. Maria Barbara Bueler, in
Spielhausen-Mosnang.
3. Kaufschuldversicherungsbrief von Fr. 500, datiert Mosnang, den 22. De-
zember 1911, N.Nr. 246, ursprünglicher Kreditör: Wilh. Gamber, Spiel-
hausen-Mosnang; ursprünglicher Debitor: Johann Gähler, Spielhausen-
Mosnang.

Alle drei Pfandtitel am 30. Dezember 1911 an J. F. Gegenhauer, in Wil,
transfiziert. Heutige Debitoren: Johann Jos. Frick, nun Geschwister Frick,
in Spielhausen-Mosnang. (W 497)

Bütschwil, den 21. November 1930.

Die Bezirksgerichtskanzlei Altöttingen-
burg.

Es werden vermisst:

1. Kaufschuldbrief um Fr. 1500. — vom 9./14. November 1892, haftend auf
dem Stähli Nr. 939; G. B. Ingenbohl, kein verzinsbarer Vorgang; Debitor:
Jos. Suter; Kreditör: Frz. Dom. Sager.
2. Kaufschuldbrief um Fr. 1000 vom 17. Juli 1896, haftend auf Wohnhaus
Nr. 463 a u. b und Remise Nr. 1565, G. B. Schwyz, Vorgang Fr. 4. 42
jährlicher Bodenzins; Debitor: Theodor Inderbitzin; Kreditör: Xaver
Inderbitzin, Kutscher, Ibach.
3. Kaufschuldbrief um Fr. 2200 vom 17. Juli 1896, haftend auf Wohnhaus
Nr. 463 a u. b und Remise Nr. 1565, G. B. Schwyz, Vorgang Fr. 1000
nebst Fr. 4. 42 jährlicher Bodenzins; Debitor: Theodor Inderbitzin;
Kreditör: Xaver Inderbitzin, Kutscher, Ibach.
4. Kaufschuldbrief um Fr. 2660 vom 7. Dezember 1870, haftend auf Ziegel-
hütte und Holzhaus Nr. 467, G. B. Schwyz, Vorgang Fr. 15. 05 jährlicher
Bodenzins; Debitor: Theodor Inderbitzin; Kreditör: Anton Inderbitzin.

Gemäss Verfügung des Bezirksgerichtes Schwyz vom 20. November 1930
werden die allfälligen Inhaber dieser Titel aufgefordert, dieselben der unter-
fertigten Amtsstelle innert Jahresfrist seit der 1. Publikation vorzulegen, an-
sonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (W 496^a)

Schwyz, den 24. November 1930.

Für die Bezirksgerichtskanzlei:
Der Gerichtsschreiber: Dr. J. M. Schuler.

Es werden vermisst:

1. Altgült von Fr. 107.14, haftend auf Hausanteil Unterdorf der Josefa
Durrer, Kerns, ohne Vorgang, errichtet den 11. März 1743, bekennt der
Anna Maria von Deschwanden;
2. Altgült von Fr. 1000. —, haftend auf Verwaltungsgebäude des E. W.
Kerns, Vorgang Fr. 10,000, gleichberechtigt Fr. 14,000, bekennt der
Marta Röthlin.

Allfällige Inhaber dieser Werttitel werden an Hand von Art. 870 Z. G. B.
aufgefordert, diese binnen Frist eines Jahres, vom Tage der ersten Bekannt-
machung an gerechnet, unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls
die Kraftloserklärung dieser Werttitel erfolgt. (W 498^a)

Sarnen, den 26. November 1930.

Der Kantonsgerichtspräsident: A. Küchler.

Das Bezirksgericht Obertoggenburg hat mit Entscheid vom 25. November
1930 folgenden Werttitel als kraftlos erklärt: Kaufschuldversicherungsbrief
Nr. 69, Bd. VIII, Seite 66, d. d. Ebnat, den 13. Oktober 1880. Ursprünglicher
Wert Fr. 1400, laut Pfandprotokoll bis auf Fr. 200 abbezahlt. Ursprüng-
licher Schuldner: Marx Giger, Thurau, Ebnat. Letzter Schuldner: Johs. Feurer,

Metten, Ebnat. Ursprünglicher Gläubiger: Heinrich Stäheli, Thurau, Ebnat.
Letzter Gläubiger: Johs. Gress, alt Gemeindeammann, Ebnat. (W 499)
Neslau, den 26. November 1930.

Bezirksgerichtskanzlei Obertoggenburg.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der Inhaber des nachstehend
genannten, vermissten und angeblich abbezahlten Schuldbriefes für Fr. 1200,
lautend auf Josef Recco, geb. 1873, Fabrikarbeiter, Wiesendangen, zugunsten
des a. Gemeinderatspräsidenten Ferdinand Wettstein, in Wiesendangen, d. d.
9. November 1905 (letzthekannter Gläubiger und Schuldner: die ursprüng-
lichen), oder wer sonst über diesen Werttitel Auskunft geben kann, aufge-
fordert, innert eines Jahres, von der ersten Ausschreibung an gerechnet, dor
Bezirksgerichtskanzlei Winterthur von dem Vorhandensein des Briefes An-
zeige zu machen, ansonst derselbe als kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 26. März 1930.

(W 150^a)

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur.

Die Kaufschuldversicherungsbriefe Nr. 19667 von Fr. 4000, Nr. 19668
von Fr. 4000, Nr. 19669 von Fr. 4000 und Nr. 19670 von Fr. 6000, d. d.
18. Juli 1907, Pfandprotokoll St. Gallen, Bd. 36, Seite 57, alle lastend auf der
Liegenschaft Kat. Nr. 2712 an der Laimatstrasse 32, St. Gallen; erster
Schuldner: Fr. Rosa Brägger, von Kirchberg, in St. Gallen; erster Gläubiger
für Titel Nr. 19667 und 19668: Frau Ida Jungwirth-Brägger, in Tablat-
St. Gallen; erster Gläubiger für Titel Nrn. 19669 und 19670: Joh. Emil Brä-
gger, Zeichner, in St. Gallen; heutiger Schuldner: Ernst Graf, St. Gallen;
heutige Gläubiger: die ursprünglichen, werden vermisst.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, die Titel innert der Frist von
einem Jahre seit dieser Auskündigung beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gal-
len vorzuweisen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden. (W 410^a)
St. Gallen, den 3. Oktober 1930.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Die Kraftloserklärung des Inhaberszertifikates Nr. 1 über 349 Aktien von
je Fr. 1000, Nrn. 1—349, und des Inhaberszertifikates Nr. 3 über 149 Aktien
von je Fr. 1000, Nrn. 351—499, der Holzindustrie- und Imprägnier-Aktien-
gesellschaft in Basel, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des
Kantons Basel-Stadt vom 29. Oktober 1930 wird der allfällige Inhaber hier-
mit aufgefordert, diese Titel innert drei Jahren, also bis 29. Oktober 1938
der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieselben nach Ablauf
der Frist für kraftlos erklärt werden. (W 465^a)

Basel, den 29. Oktober 1930.

Zivilgerichtsschreiberei,
Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 21. Juni 1923 per Fr. 1000,
haftend auf der Liegenschaft des Josef Frei, geb. 1891, Fabrikarbeiter, von
und in Oberehendingen (Interimsregister Oberehendingen Nr. 105).

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, denselben
binnen Jahresfrist, d. h. bis 15. November 1931, dem Bezirksgericht Baden
vorzulegen, widrigenfalls dessen Amortisation ausgesprochen würde.

Baden, den 11. November 1930.

(W 476^a)

Bezirksgericht.

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichtes Kreuzlingen wird der
allfällige Inhaber des nachstehenden Schuldbriefes aufgefordert, sich binnen
der Frist eines Jahres, von der Publikation an gerechnet, beim Grundbuch-
amt Gottlieben in Tägerwilen zu melden, ansonst dieser Schuldtitel als kraft-
los erklärt wird:

Schuldbrief per Fr. 4000, d. d. 26. Oktober 1906 (Pfandprotokoll Gott-
lieben, Bd. N/240, Nr. 8741), lautend zu Lasten von Heinrich Schwarz, geb.
1862, Landwirt, Tägerwilen, und zugunsten von Wwe. Louise Kopp-Egloff,
Tägerwilen (frühere Gläubiger: Louise und Berta Egloff, Tägerwilen).

Romanshorn, 19. November 1930.

(W 491^a)

Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

La Pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della
Ohbligazione 3% %, Serie II 937 Debito Ferroviario Ticinese di fr. 500 nom.,
corpo principale, a produrre detto titolo alla Cancelleria della Pretura stessa
entro il termine di tre anni dalla prima pubblicazione, sotto la cominatoria
dell'ammortizzazione. (W 475^a)

Bellinzona, li 10 novembre 1930.

Per la Pretura di Bellinzona:

Biaggi, Segret.-Assess.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Mechanische Schmiedewerkstätte. — 1930. 25. November.
Inhaber der Firma Gottfried Güdel, in Langenthal, ist Gottfried Güdel, von
Ursenbach, in Langenthal. Mechanische Schmiedewerkstätte. Talstrasse 12.

Bureau Bern

24. November. Die Firma **Handels- & Immobilien A. G.**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 74 vom 29. März 1930, Seite 675), hat das Geschäftslokal verlegt nach Kramgasse 75.

Radio- und Verstärkeranlage. — 25. November. Inhaber der Firma **Hans Stucki**, in Bern, ist Hans Oskar Stucki, von Gysenstein, in Bern. Radio- und Verstärkeranlagen. Bärenplatz 4.

Baugeschäft. — 25. November. Der Inhaber der Firma **Gottfried Sigris**, Baugeschäft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1928, Seite 690), verzieht als nunmehriges Geschäftsdomicil: Wylenstrasse 15.

25. November. **Flugplatz-Genossenschaft Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 106 vom 8. Mai 1929, Seite 944). Zum Direktor der Genossenschaft wurde gewählt: Eduard Henri Pillichody, Flieger, von und in Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen zeichnungsberechtigten Mitglieder des Betriebsausschusses.

Bäckerei, Spezereien. — 25. November. Die Firma **Johann Gerber**, Bäckerei und Spezereihandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1929, Seite 78), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureau de Moutier

25 novembre. Dans son assemblée générale du 6 octobre 1930, la Société d'Epargne l'Abelle, société coopérative ayant son siège à Choindez (F. o. s. du c. du 25 février 1929, n° 46, page 387), a, en remplacement de Bernhard Bohrer, démissionnaire, nommé en qualité de caissier, porteur de la signature sociale individuelle, Jean Ehrismann, fils de Jean, de Lengnau (Argovie), employé, à choindez. La signature conférée à Bernhard Bohrer est éteinte et radiée.

Bureau Nidau

17. November. Der Verein unter der Firma **Feldschützengesellschaft Orpund**, in Orpund (S. H. A. B. Nr. 204 vom 23. Mai 1903, Seite 813), hat in der Generalversammlung vom 15. März 1930 die Streichung seines Eintrags im Handelsregister beschlossen. Der Verein besteht gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. ohne Handelsregistereintrag weiter.

Wirtschaft. — 25. November. Inhaber der Firma **Friedrich Gesteli**, in Nidau, ist Friedrich Gesteli, von Bolligen b. Bern, in Nidau. Betrieb der Wirtschaft «zum Löwen».

Wirtschaft. — 25. November. Inhaber der Firma **Hans Schär**, in Nidau, ist Hans Schär, von Walterswil, in Nidau. Betrieb der Wirtschaft «zum Rössli».

Bureau Thun

Gipser- und Malergeschäft. — 22. November. Inhaber der Firma **Arno Gottschalk**, in Dürrenast, Gemeinde Thun, ist Arno Gottschalk, von Forchheim (Saxen), wohnhaft in Dürrenast. Gipser- und Malergeschäft.

25. November. Der Verwaltungsrat der **Spar- und Leihkasse in Thun**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1927, Seite 2001), hat in seiner Sitzung vom 18. November 1930 die Unterschriftsberechtigung für die Anstalt wie folgt geordnet: Es zeichnen ausschliesslich für die Gesellschaft: a) einzeln, der Bevollmächtigte des Verwaltungsrates **Johann Gottlieb Berger**, Notar, von und in Thun, und der Verwalter **Hans Berger**, Fürsprecher und Notar, von und in Thun; b) kollektiv je zu zweien: die Prokuristen **Emil Gutmann**, von Vinelz; **Werner Knechtenhofer**, von Thun; **Jakob Habegger**, von Trub; **Max Bircher**, von Küttigen (Aargau); **Jakob Burgener**, von Matten; **Walter Schenk**, von Steffisburg; alle wohnhaft in Thun.

25. November. Aus dem Vorstand der **Brunnengenossenschaft Heiligenschwend-Hünibach**, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 270 vom 31. Oktober 1907, Seite 1873, und Nr. 324 vom 8. August 1905, Seite 1293), sind die sämtlichen Mitglieder, **Friedrich Niklaus**, Präsident, **Friedrich Nufer**, Vizepräsident, **Jakob Däpp**, Sekretär, **Johann Frutiger** und **Friedrich Egli**, Beisitzer, infolge Todes und Rücktrittes ausgeschieden. Die Unterschriftsberechtigungen des ausgeschiedenen Präsidenten, Vizepräsidenten und Sekretärs sind erloschen. In der Hauptversammlung vom 6. Oktober 1928 wurde der Vorstand neu bestellt wie folgt: Präsident: **Adolf Rufener**, von Blumenstein, Telefonarbeiter, wohnhaft in Hünibach, Gde. Hilterfingen; Sekretär: **Fritz Reichen**, von Adelboden, Magaziner, wohnhaft in Hünibach, Gde. Heiligenschwend; Vizepräsident-Kassier: **Walter Stucki**, von Grosshöchstetten, Gärtner, Hünibach, Gde. Heiligenschwend; Beisitzer: **Ernst Moser**, von Arni b. Biglen, Mechaniker, in Hünibach, Gde. Hilterfingen, und **Fritz Graf**, Landwirt, von und in Heiligenschwend. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

25. November. Der Verein unter der Firma **Vereinigte Schützengesellschaften Strättligen**, mit Sitz in Thun (S. H. A. B. Nr. 237 vom 18. September 1912, Seite 1647), wird, gestützt auf Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde vom 21. November 1930 in Anwendung von Art. 4 der Ergänzungsverordnung über das Handelsregister vom 27. Dezember 1910, im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

Uri — Uri — Uri

Metzgerei, Gasthaus. — 1930. 24. November. Die Firma **Jost Zraggen**, Metzgerei, Würsterei und Betrieb des Gasthauses zum Ochsen, in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 292 vom 24. November 1908, Seite 2005), ist infolge Verzichtes des Inhabers und Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Baugeschäft usw. — 25. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Jos. Baumann & Cie.**, Baugeschäft und Baumaterialienhandlung, in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1923, Seite 760, und Nr. 65 vom 19. März 1929, Seite 563), hat sich infolge Todes des Kommanditärs **Peter Baumann** aufgelöst und wird mit Aktiven und Passiven von der neuen Firma «**Josef Baumann**», Baugeschäft, in Altdorf, übernommen.

Inhaber der Firma **Josef Baumann**, in Altdorf, ist **Josef Baumann**, von Gurtellen, wohnhaft in Altdorf. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «**Jos. Baumann & Cie.**». Baugeschäft und Baumaterialienhandlung.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

Cigares, papeterie, etc. — 1930. 25 novembre. Le chef de la raison **Arthur Colliard**, «A l'Etoile d'Orient», à Bulle, est **Arthur Colliard**, feu **Antonin**, originaire de Bulle, y domicilié. Cigares, cigarettes, tabacs, papeterie, journaux. Place du Tilleul.

Bureau de Moral (district du Lac)

Atelier mécanique. — 24 novembre. La raison **Charles Ménétrety**, atelier mécanique, à Moral (F. o. s. du c. n° 103 du 1^{er} mai 1919, page 242), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Mechanische Werkstätte. — 25. November. Inhaber der Firma **Jakob Dietrich**, in Murten, ist **Jakob Dietrich**, Sohn des **Jakob**, sel., von Eichberg (St. Gallen), in Murten. Mechanische Werkstätte. Bahnhofquartier Nr. 407.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo.

Kolonialwaren. — 1930. 21. November. Die Firma **Albert Deissenrieder**, **Kaufhaus**, Kolonialwaren, in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1922, Seite 96), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kolonialwaren, Mercerie. — 21. November. Wwe. **Christine Deissenrieder-Gemperle**, von Flawil, in St. Margrethen; **Albert Deissenrieder**, Sohn, Kaufmann, von Rorschach, in Heerbrugg-Balgach; **Frau Mary Bernhardsgrütter-Deissenrieder**, von Rorschacherberg, in St. Gallen C.; **Frau Martha Vogt-Deissenrieder**, von Hergiswil, in Uster (Zürich); **Elsa Deissenrieder**, von Deutschland, in St. Margrethen, und **Frau Anna Seiz-Deissenrieder**, von Rheineck, in St. Gallen C., haben unter der Firma **Albert Deissenrieder's Erben**, in St. Margrethen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1929 ihren Anfang nahm. **Frau Wwe. Christine Deissenrieder-Gemperle** führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift ausschliesslich allein. Kolonialwaren und Mercerie; Hauptstrasse, Brüggerhof.

21. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spar- & Kredit-Kassa Flums**, mit Sitz in Flums (S. H. A. B. Nr. 140 vom 19. Juni 1922, Seite 1186), hat in der Generalversammlung vom 1. Dezember 1929 ihre Statuten teilweise revidiert. Darnach bezeichnet der Verwaltungsrat diejenigen Personen, welche einzeln oder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert. Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden **Johann Kaspar Klein**, **Johann Ruff** und **Albert Vontobel**. An deren Stelle wurden neu und ohne Unterschriftsrecht in den Verwaltungsrat gewählt: **Dr. Robert Helbling**, Ingenieur, von Rapperswil, in Flums; **Ernst Vontobel**, Fabrikant, von Wald (Zürich), in Flums, und **Oskar Gubser**, Lehrer, von und in Quarten. Zum Präsidenten wurde bestimmt das bisherige Verwaltungsratsmitglied **Josef Michael Hilbi**, Bezirksrichter und Gemeindeamann, von und in Flums, und zum Vizepräsidenten das bisherige Verwaltungsratsmitglied **Johann Lippuner**, Müller, von Grabs, in Tschlerlach-Wallenstadt. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters **Johannes Baptiste Stoop** ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Verwalter bestimmt **Adrian Manhart**, Verwalter, von und in Flums. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Verwalter.

21. November. «**Viehztuchtgenossenschaft Pfäfers**», mit Sitz in Pfäfers (S. H. A. B. Nr. 79 vom 6. April 1929, Seite 701). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Genossenschafterversammlung vom 26. Oktober 1930 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Viehztuchtgenossenschaft Pfäfers in Liq.** durch eine Liquidationskommission besorgt, welcher als Mitglieder angehören: **Josef Nigg**, Koch, bisher Präsident; **Robert Bislin**, Lehrer, bisher Aktuar; **Peter Egger**, Gemeindeamann; **Ferdinand Kressig**, Bäcker; **Robert Schwitzer**, Landwirt; **Anton Dünscher**, Landwirt, und **Joseph Riederer**, Kassier; sämtliche von und in Pfäfers. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen, wie bisher, **Josef Nigg**, Präsident, und **Robert Bislin**, Aktuar, kollektiv.

22. November. Inhaber der Firma **Tischhauser, Mühle Grabs**, in Grabs, ist **Niklaus Tischhauser**, von und in Grabs. Mühle; Oberdorf.

Molkerei. — 22. November. Inhaberin der Firma **Frau Elsa Scherer**, in Berneck, ist **Frau Wwe. Elsa Scherer**, von Degersheim, in Berneck. Molkerei; Waldegg.

22. November. Die Firma **Johannes Kläsi, Nuxo-Werk**, Fabrikation von Nuss-Produkten, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1927, Seite 626), erteilt Einzelprokura an **Johann Ernst Klee**, von Reute (Appenzell), und an **Paul Enz**, von Mettlen (Thurgau); beide Kaufleute, in Rapperswil.

22. November. **Viehztuchtgenossenschaft Weesen**, Genossenschaft, mit Sitz in Weesen (S. H. A. B. Nr. 232 vom 3. Oktober 1914, Seite 1559). Der bisherige Präsident **Dominik Albrecht** und der bisherige Vizepräsident und Kassier **Christian Bühler** sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: **Beat Gmür**, von Amden, Präsident, und **Pius Bühler**, sen., von Weesen; beide Landwirte, in Weesen. Zum Kassier wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied **Alois Zimmermann**, Landwirt, von und in Weesen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier.

Mineralwasscr. — 22. November. Die Firma **Martin Tanner**, Mineralwassergeschäft und Sesa-Agentur, in Oberuzwil (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1930, Seite 2002), wird infolge Konkurses gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

1930. 24. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse Suhr**, mit Sitz in Suhr (S. H. A. B. 1930, Seite 496), hat in ihrer Generalversammlung vom 2. August 1930 die Statuten teilweise revidiert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch nur in der Weise eine Aenderung, als die Mitgliedschaft auch durch Erschöpfung der Genussberechtigung erlischt. Im übrigen berühren die vorgenommenen Aenderungen die veröffentlichten Tatsachen nicht.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1930. 24. November. Die Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse Weinfelden & Umgebung**, mit Sitz in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1929, Seite 564), verzichtet laut Generalversammlungsbeschluss vom 2. November 1930 auf die Eintragung und wird daher im Handelsregister gelöscht. Sie besteht jedoch weiter als anerkannte Kasse im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911. Die Kasse besitzt gemäss Art. 29 des erwähnten Gesetzes das Recht der Persönlichkeit.

24. November. **Käsergesellschaft Stettfurt**, in Stettfurt (S. H. A. B. Nr. 184 vom 11. August 1925, Seite 1386). **Emil Ammann** ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden. An seiner Stelle wurde als Vorstandsmitglied gewählt **Otto Wirth**, Landwirt, von Kirchberg (St. Gallen), in Stettfurt. Er führt die Unterschrift nicht.

Käserci, Schweinemast. — 24. November. Inhaber der Firma **Paul Geisser**, in Reuti-Bussnang, ist **Paul Geisser**, von Altstätten (St. Gallen), in Reuti-Bussnang. Käserci und Schweinemast.

Heu, Stroh, Holz und Kunstdünger. — 24. November. Die Firma **Hermann Kolb**, Heu-, Stroh-, Holz- und Kunstdüngerhandel, in Hüttwilen (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1928, Seite 74), ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Spezereien, Ellenwaren. — 24. November. Die Firma **Jakob Baer**, Spezerei- und Ellenwarenhandlung, in Hauptwil (S. H. A. B. Nr. 137 vom 18. Juni 1891, Seite 557), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

24. November. Die Firma Josef Stutz, Maurermeister, Ausführung von Maurer- und Zementarbeiten, in Hauptwil (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1918, Seite 1910), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau d'Aigle

Home pour enfants. — 1930. 20 novembre. Le chef de la maison Ruth Rapaz-Trotzet, à Chesières-sur-Ollon, est Ruth, fille d'Edouard Trotzet, femme séparée de biens d'Emile Rapaz, originaire de Bex, domiciliée à Chesières. Exploitation d'un home pour enfants délicats, à l'enseigne «Alpina».

Travaux de construction. — 20 novembre. La société en nom collectif Perrin, Marquard et Gavillet, dont le siège est à Bex, exécution des travaux de la nouvelle Usine des Forces de Joux, à la Peuffeyre rière Bex (F. o. s. du 18 mars 1927, n° 65, page 494), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

Cycles, motos. — 20 novembre. La société en nom collectif Cossetto et Hutzli, dont le siège est à Villeneuve, cycles et motos (F. o. s. du 6 octobre 1920, n° 254, page 1909), est dissoute. La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Charles Cossetto», à Villeneuve.

Le chef de la maison Charles Cossetto, à Villeneuve, est Charles fils de Jean Cossetto, de Ronco-Canavese (Turin, Italie), domicilié à Villeneuve; la maison reprend l'actif et le passif de la société «Cossetto et Hutzli» qui est radiée. Autos, motos et cycles.

Cycles, motos. — 20 novembre. Le chef de la maison Léopold Hutzli, à Villeneuve, est Léopold, fils de Adolphe Hutzli, de Gessenay (Berne), domicilié à Villeneuve. Cycles et motos.

20 novembre. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 15 octobre 1930 de la Société Immobilière d'Arveves S. A., société anonyme dont le siège est à Arveves-sur-Ollon (F. o. s. du 27 mars 1925 et 19 mars 1930), les actionnaires ont accepté la démission de Lucas Baer, comme administrateur, dont la signature est radiée au registre du commerce, et nommé comme nouvel administrateur Angelo de Rin, hôtelier, sujet britannique, domicilié à Ollon. Il a la signature individuelle.

20 novembre. Le Comptoir d'Escompte de Genève, société anonyme dont le siège est à Genève, avec Agence à Laysin (F. o. s. du 3. des 15 février 1922 et 13 janvier 1930), fait inscrire que son conseil d'administration a nommé Paul Gilliard, de et à Genève, aux fonctions de directeur général et lui a conféré la signature collective à deux, avec une des personnes déjà désignées à cet effet.

Bureau de Cossonay

24 novembre. La Société de Fromagerie de La Chaux, société coopérative dont le siège est à La Chaux (F. o. s. du 10 mars 1899, page 319, et 9 novembre 1927, page 1975), a, dans son assemblée générale des membres du 5 octobre 1929, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: président: Emile Tachet, d'Arnex; vice-président: Henri Berger, d'Ecclépens; secrétaire-caissier: Auguste Chanson, de Moiry; membres: Ernest Dupuis, de Senarclens, et Marcel Guex, de La Chaux; tous agriculteurs, domiciliés à La Chaux. Louis Bredaz, dont la signature est radiée, et Emile Wulchet ont cessé de faire partie du comité. La signature sociale appartient au président Emile Tachet ou au vice-président signant conjointement avec le secrétaire-caissier Auguste Chanson.

Bureau de Cully

24 novembre. La société coopérative Syndicat agricole de Corsy-Conversion, dont le siège est à Corsy-sur-Lutry (F. o. s. du 5 janvier 1921, n° 3, page 19), fait inscrire qu'ensuite du décès de Sosthène Noverraz, elle a nommé président Charles Wannaz, de Lutry et d'Epesses, agriculteur, à Corsy-sur-Lutry. La signature de Sosthène Noverraz étant radiée, la société est valablement engagée par les signatures collectives du président actuel: Charles Wannaz, et du secrétaire: Albert Paschoud.

Bureau d'Yverdon

Epicierie, tabacs, etc. — 24 novembre. La raison Bovard-Collet, à Yverdon, épicerie, tabacs et cigares (F. o. s. du 26 décembre 1901, page 1710), est radiée ensuite de remise de commerce.

Horlogerie, etc. — 24 novembre. Le chef de la maison Charles Doudin, à Yverdon, est Charles Doudin, originaire de Payerne, domicilié à Yverdon. Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, rue du Lac 41.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

Kohlenhandlung. — 1930. 20. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Seidl & Co., in Brig, Kohlenhandlung (S. H. A. B. Nr. 132 vom 10. Juni 1926, Seite 1053), hat infolge Verkaufs des Geschäftes sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Gené — Genève — Ginevra

Confection pour dames. — 1930. 22 novembre. Le chef de la maison Eugène Braunschweig, à Genève, est Eugène Braunschweig, de Lengnau (Argovie), domicilié à Genève. Confection pour Dames. 16, rue du Mont-Blanc.

Charpente et menuiserie. — 22 novembre. Le chef de la maison François Soudan, à Carouge, est François-Pierre Soudan, de nationalité française, domicilié à Plainpalais. Entreprise de charpente et menuiserie. Clos de la Filature.

Articles d'habillement, etc. — 22 novembre. La société «Brigitte, Société Anonyme», établie à Genève (F. o. s. du 30 octobre 1929, page 2168), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 19 septembre 1930, voté sa dissolution et son entrée en liquidation, sous la raison sociale de Brigitte, Société Anonyme, en liquidation, et a nommé comme liquidateur, Paul Widmer, agent d'affaires, de Walkringen (Berne), demeurant à Genève, avec les pouvoirs les plus étendus. Le droit à la signature de l'administrateur Edmond Clément est éteint. Siège de la liquidation: Rue de l'Arquebuse 10, bureau de Paul Widmer.

1. Die ausfuhrzollpflichtigen Eisenabfälle und Alteisenarten werden für die Dauer von weitem sechs Monaten zollfrei zur Ausfuhr zugelassen, ausgenommen:

- Fassrifen von mehr als 3 mm Dicke,
- Radreifen von Pferdefuhrwerken,
- Hufeisen,
- Grauguss,
- Brandguss.

2. In den Ausfuhrdeklarationen für gemischte Sendungen sind für zollpflichtiges und zollfreies Material getrennte Gewichtangaben zu machen. Anstände, die sich deshalb anlässlich der Zollabfertigung ergeben, sind vor der Weiterspeditung der Sendungen endgültig zu erledigen; nachträgliche Reklamationen werden nicht berücksichtigt.

Allfällige Versuche, auch Grau- und Brandguss unter unrichtiger Bezeichnung, z. B. als Stahl- oder Weichguss, zollfrei herauszubringen, müssten die sofortige Aufhebung der Zollbefreiung für das letztgenannte Material zur Folge haben.

3. Diese Verfügung tritt am 1. Dezember nächsthin in Kraft; sie ist nicht rückwirkend.

4. Die Verfügung bleibt bis 31. Mai 1931 in Kraft; auf diesen Zeitpunkt werden die weitem Anordnungen bekanntgegeben. 278. 27. 11. 30.

Déchets de fer et ferraille

Suspension provisoire du droit d'exportation.

(Avis de la Direction générale des douanes fédérales.)

Eu égard à la situation actuelle sur le marché indigène de la ferraille, la Direction générale des douanes, se basant sur l'arrêté du Conseil fédéral du 26 février 1926, a pris, d'entente avec le Département fédéral de l'Economie publique, la décision suivante:

1. Les déchets de fer et la ferraille passibles de droits de sortie peuvent être exportés en franchise de droits pour la durée de six mois supplémentaires, sauf:

- les cercles de tonneau de plus de 3 m/m d'épaisseur,
- les cercles de roues de chars à traction animale,
- les fers à cheval,
- la fonte grise,
- la fonte brûlée.

2. Dans les déclarations d'exportation afférentes aux envois mixtes, il y a lieu de fournir des indications séparées de poids pour les matières exemptes de droits et celles passibles de droits. Les contestations y relatives surgies lors du dédouanement doivent être liquidées définitivement avant la réexpédition de l'envoi; les réclamations ultérieures ne seront pas prises en considération.

Au cas où l'on tenterait d'exporter en franchise de droits de la fonte grise et de la fonte brûlée sous une dénomination inexacte, par exemple comme fonte d'acier ou fonte malléable, l'exemption douanière pour les matières précitées serait abrogée.

3. Cette décision entre en vigueur le 1^{er} décembre prochain; elle n'a pas d'effets rétroactifs.

4. Elle reste en vigueur jusqu'au 31 mai 1931; pour cette date seront publiées de nouvelles instructions. 278. 27. 11. 30.

Chile — Zollerhöhungen

Laut Mitteilung des schweizerischen Generalkonsulats in Santiago wird der chilenische Zoll für Zement jeder Art, der zurzeit \$ 4. — per q beträgt (Zolltarifnummer 1499), mit Wirkung ab 21. Dezember 1930 um 35 % erhöht.

Ausserdem ist der Industriellen-Verband (Sociedad de Fomento Fabril) in Santiago vom zuständigen Ministerium eingeladen worden, ein Verzeichnis der Erzeugnisse aufzustellen, die im Lande selbst hergestellt werden. Zweck dieser Arbeit soll sein, jene Erzeugnisse in ähnlicher Weise durch Zoll-erhöhungen zu schützen, wie dies bereits für den Zement geschehen ist. 278. 27. 11. 30.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 28. November 1930 — Situation hebdomadaire au 28 novembre 1930

Aktiven — Actif		Passiven — Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
1. Goldbestand:			
im Inland	640,606,869. 80		
im Ausland	91,388,273. 30		
	671,995,143. 10	+	13,573. 80
2. Golddevisen	334,804,448. 83	+	4,881,063. 75
3. Inlandportefeuille	22,949,721. 41	+	896,051. 83
4. Lombardvorschüsse:			
als Notendeckung verw.	86,735,219. 45		
Andere Lombardvorsch.	—	+	469,066. 08
5. Wertschriften	98,919,552. 15	+	85,873. 71
6. Korrespondenten:			
im Inland	12,071,869. 20		
im Ausland	16,225,630. 30	—	10,328,440. 66
7. Sonstige Aktiven	26,269,364. 51	—	984,930. 67
Total	1,214,965,948. 95		
1. Eigene Gelder	34,500,000. —	—	—
2. Notenumlauf	904,495,880. —	—	—
3. Tagl. fall. Verbindlichk.	247,265,407. 18	+	4,273,616. 20
4. Sonstige Passiven	33,704,661. 77	+	208,247. 59
Total	1,219,965,948. 95		
Diskontosatz 2 1/2 %, seit 10. Juli 1930. —		Taux d'escompte 2 1/2 %, depuis le 10 juillet	
Lombardzinsfuß 3 1/2 %, seit 10. Juli 1930.		1930. — Taux pour avances 3 1/2 %, de-	
		puis le 10 juillet 1930.	278. 27. 11. 30.

Internationaler Postgroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurse vom 27. November an — Cours de réduction à partir du 27 novembre

Belgien Fr. 72. 10; Dänemark Fr. 138. 25; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 40; Deutschland Fr. 123. 25; Frankreich Fr. 20. 31; Italien Fr. 27. 05; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 40; Niederlande Fr. 207. 95; Oesterreich Fr. 72. 80; Polen Fr. 57. 95; Schweden Fr. 138. 75; Tschechoslowakei Fr. 15. 33; Ungarn Fr. 90. 35; Marokko Fr. 20. 31; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Eisenabfälle und Alteisen

Vorübergehende Sistierung des Ausfuhrzoll.

(Mitteilung der eidg. Oberzolldirektion.)

Mit Rücksicht auf die gegenwärtige Lage auf dem inländischen Alteisenmarkt hat die eidgenössische Oberzolldirektion auf Grund des Bundesratsbeschlusses vom 26. Februar 1926 und im Einverständnis des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes folgendes verfügt:

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expeditoren A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Ankauf von Heu und Stroh

Das Eidg. Oberkriegskommissariat beabsichtigt, ein beschränktes Quantum Heu und Stroh anzukaufen.

Angebote sind der unterzeichneten Amtsstelle, von welcher auch die Lieferungsverschriften und die Angebotformulare bezogen werden können, schriftlich einzureichen. ³¹⁸²

Bern, den 24. November 1930.

Eidg. Oberkriegskommissariat.

Achat de foin et de paille

Le Commissariat central des guerres a l'intention, d'acheter une quantité limitée de foin et de paille. — Les intéressés peuvent se procurer les prescriptions concernant les fournitures ainsi que les formulaires de soumission auprès de l'office soussigné. Les offres doivent être adressées par écrit au **Commissariat central des guerres.** ³¹⁸³

Berne, le 24 novembre 1930.

4% O

Gegen bar oder in Konversion rückzahlbarer Obligationen sind wir zur Zeit zu pari Abgeber von

OBLIGATIONEN

unserer Bank, in Titeln von Fr. 500 oder einem Mehrfachen davon. Die Obligationen werden, je nach Wahl des Bestellers, auf 3, 4 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder den Namen lautend, ausgestellt; sie werden am Ende der Laufzeit ohne besondere Kündigung zur Rückzahlung fällig.

Schweizerischer Bankverein

BASEL — ZÜRICH — ST. GALLEN — GENÈVE
LAUSANNE — LA CHAUX-DE-FONDS — NEUCHÂTEAU
SCHAFFHAUSEN — LONDON — BIEL — CHIASSO
HERISAU — LE LOCLE — NYON — AIGLE
BISCHOFZELL — MORGES — LES PONTS — RORSCHACH

Aktienkapital und Reserven Fr. 212,000,000.—

2674

Schweizerischer Lebens-Versicherungs-Verein, Basel Kreis Bern

Einladung zur ordentlichen Kreisversammlung auf Dienstag, den 9. Dezember 1930, um 20 Uhr im Café Bürgerhaus (Männerchorstube), Neungasse, Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht für das Jahr 1929.
3. Bericht über die Verwaltungsratssitzung.
4. Verschiedenes. ^{*3173}

Geschäftsberichte sind bei der Generalagentur Bern, Monbijoustrasse 20, erhältlich. **Der Kreisvorstand.**

Elektrizitäts-Aktien-Gesellschaft Wädenswil

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Unsere Aktionäre werden hiermit zu der Freitag, den 12. Dezember 1930, nachmittags 3½ Uhr, in unserem Bureau Uetlibergstrasse 125, in Zürich 3, stattfindenden ausserordentlichen elften Generalversammlung eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Wahl eines neuen Mitgliedes in den Verwaltungsrat.
2. Statutenänderung.
3. Diverses.

Stimmrechtsausweise können von der Bank La Roche & Co. in Basel bezogen werden. (6502 Z) 3178 i

Zürich, den 27. November 1930.

Der Verwaltungsrat.

Hungaria A.-G. Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Montag, den 15. Dezember 1930, vormittags 9 Uhr in Zürich, Beatengasse 11, I. Stock

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz, sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1929.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
3. Ergänzung des Verwaltungsrates durch Neuwahl von 3 Mitgliedern.
4. Umfrage. (6516 Z) 3175 i

Zürich, den 26. November 1930.

Der Verwaltungsrat.

Werfen Sie **schlechtem Geld** kein gutes nach, sondern

übergaben Sie Ihre **Verlustscheine** uns zum Inkasso

ASTOR &

Bücher-Revisionen
Treuhänder-Funktionen
Inkasso für schwere
bringliche Guthaben

ZÜRICH

Riefenr. 73 · Tel. Sel. 3909

Tüchtiger, selbständiger

Angestellter

mit langjähriger Praxis auf Rechts- und Verwaltungsbureau, sucht passende

Anstellung

Offerten sub H A B 3172 an Publicitas Bern.

Schnupfen vergeht schnell!

Warum lassen Sie sich von Ihrem Schnupfen peinigen? Wie lästig ist die ständige Schleimabsonderung auf der Strasse, in Gesellschaft, im Berufe. Sie können nicht Taschentücher genug mit sich führen. Und dazu das Kopfweh, das Brennen, Kratzen und Kitzeln im Halse, im Rachen und in der Nase, der beklemmende Druck in der Brust und die sonstigen Beschwerden. Nehmen Sie doch sofort die

echten Emser Pastillen

aus den natürlichen Salzen der berühmten Emser Heilquellen. Sie lindern sofort die Schmerzen und stillen die Entzündung der Schleimhäute. Heiserkeit, Hitzegefühl und Fieber verschwinden. Emser Pastillen sind in allen Apotheken und Drogerien erhältlich. Wenn Sie es aber wünschen, so senden wir Ihnen kostenlos und portofrei eine kleine Originalröhre Emser Pastillen zum Versuche und dazu die hochinteressante Broschüre „Schützt die Atemwege“. Schreiben Sie heute noch an ³⁰⁹⁷

Emser Brunnen Salze, Goldach 207



Preis Fr. 2.—

NORWICH UNION

Société Anglaise d'Assurances-Vie

Sûretés: Fr. 805,000,000

Demandez s. v. p. les prospectus aux agences ou à la Direction Suisse Norwich Union, Berne. (3186 N) 3051



Der bewährte rollierende **Vervielfältiger** für Zirkulare, Preislisten, Menükarten, Musiknoten, Zeichnungen — in Handschrift, Maschinenschrift

„Marpocprint“

komplett Fr. 160.

Verlangen Sie Prospekt Nr. 105. ³⁰¹²

GEBRÜDER **SCHOLL**
POSTSTRASSE 3 ZÜRICH

Chemin de fer Lausanne-Echallens-Bercher

Remboursement d'obligations de l'emprunt hypothécaire 4% de 1876

Par suite de tirage au sort, les obligations n°s 491, 492, 499, 1024, 1055, 1066 à 1069, 1193, sont remboursables au pair le 31 décembre 1930 au siège de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne ou à celui de la Compagnie à Echallens. Ces titres cesseront de porter intérêt dès cette date.

Echallens, le 25 novembre 1930. (20291 L) 3174 i

Le conseil d'administration.

Betriebsgenossenschaft „SPLENDID“, Zürich

Einladung zur Genossenschaftler-Versammlung

auf Montag, den 15. Dezember 1930, vormittags 10 Uhr in Zürich, Beatengasse 11, I. Stock

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über das Ergebnis des Geschäftsjahres 1929; Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Vorstandes, sowie Abnahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an die Mitglieder des Vorstandes und der Kontrollstelle.
3. Wahl der Kontrollstelle. (6515 Z) 3176 i

Zürich, den 26. November 1930.

Der Vorstand.

Beteiligungs- und Kapital-Gesuche

insertiert man vorteilhaft im

Schweizerischen Handelsamtsblatt